DE Gebrauchsanweisung

Zeitschaltuhr

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für das zeitabhängige Ein- und Ausschalten elektrischer Verbraucher im Außenbereich bestimmt.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.

Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung bzw. alle nicht in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Tätigkeiten am Gerät sind unerlaubter Fehlgebrauch außerhalb der gesetzlichen Haftungsgrenzen des Herstellers.

Zu Ihrer Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es außer Betrieb genommen und fachgerecht entsorgt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen!
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Benutzen Sie das Gerät nur für Zwecke, für die es vorgesehen ist.

Elektrische Sicherheit

- Das Gerät darf nur an eine Steckdose mit ordnungsgemäß installiertem Schutzkontakt angeschlossen werden.
- Die Absicherung muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA erfolgen.
- Vor Anschließen des Gerätes muss sichergestellt sein, dass der Netzanschluss den Anschlussdaten des Gerätes entspricht.
- Das Gerät darf nur innerhalb der angegebenen Grenzen für Spannung und Leistung verwendet werden (siehe Typenschild).

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Geräte, die nicht ohne Aufsicht laufen dürfen, dürfen auch nicht mit einer Zeitschaltuhr geschaltet werden. Lesen Sie hierzu die Gebrauchsanweisung des entsprechenden Gerätes.
- Das Gerät muss vor direktem Tropfwasser und Wasserstrahlen geschützt werden.
- Eine spritzwassergeschützte Verbindung wird nur erreicht, wenn Gerät und Stecker die gleiche Schutzart haben.
- Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.

Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen und beachten.

Niemals mehrere Geräte ineinanderstecken!

Ihr Gerät im Überblick

Hinweis: Das tatsächliche Aussehen Ihres Gerätes kann von den Abbildungen abweichen.

1. Einstellring
2. Netzstecker
3. Steckdose für Verbraucher

Lieferumfang

- Zeitschaltuhr
- Gebrauchsanweisung

Hinweis: Sollte eines der Teile fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer.

Bedienung

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag! Die zulässige Maximalleistung angeschlossener Verbraucher darf nicht überschritten werden.

– Gerät in Netzsteckdose stecken.
– Prüfen, ob der Verbraucher ausgeschaltet ist.
– Netzstecker eines Verbrauchers in Steckdose (3) stecken.
– Verbraucher einschalten.

Uhrzeit einstellen

– Einstellring mit den aufgedruckten Uhrzeiten im Uhrzeigersinn drehen (Pfeilrichtung beachten), bis das Symbol **[▲]** im Inneren des Rings auf die momentane Uhrzeit zeigt.

Gefahr von Geräteschäden! Einstellring nur in Pfeilrichtung drehen.

Ein- und Ausschaltzeiten einstellen

Mit den 48 Segmenten am Einstellring können Ein- und Ausschaltzeiten in Intervallen von 30 Minuten eingestellt werden:

- Segment nach außen gedrückt = Verbraucher sind ausgeschaltet.
- Segment nach innen gedrückt = Verbraucher sind eingeschaltet.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten.

Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte, Geräte-altbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen.

Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altgeräten verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern.

Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

– Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Technische Daten

Artikelnummer	400720
Betriebsspannung	230 V~, 50 Hz
Schutzgrad	IP 44
Max. Stromstärke	16(2) A
Max. Leistung	3500 W
Min. Schaltintervall	30 min
Zul. Temperaturbereich	−25 … +55 °C

IT Manuale di istruzioni

Presa temporizzata

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il dispositivo è concepito per l'accensione e spegnimento temporizzato dell'utenza elettrica in ambienti esterni.

L'apparecchio non è stato progettato per uso a livello industriale.

Qualsiasi utilizzo differente da quello per lo scopo per cui l'apparecchio è stato progettato e realizzato e qualsivoglia attività sullo stesso non descritta nelle presenti istruzioni equivalgono ad uso improprio non consentito, al di fuori dei limiti legali di responsabilità del fabbricante.

Per la vostra sicurezza

Precauzioni generali

- Per lavorare e gestire questo apparecchio in sicurezza è necessario che l'utilizzatore se ne serva per la prima volta dopo aver letto e ben compreso le presenti istruzioni per l'uso.
- Osservare tutte le precauzioni! Se non si osservano le indicazioni di sicurezza, si mettono in pericolo se stessi e gli altri.
- Conservare tutti i documenti con le istruzioni per l'uso e le precauzioni per il futuro.
- In caso di vendita o di cessione dell'apparecchio, è indispensabile consegnare insieme anche le presenti istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente se si trova in perfette condizioni operative. Se il dispositivo o una parte di esso presenta un difetto bisogna subito spegnerlo e smaltirlo nel modo corretto.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti a rischio d'esplosione o nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili!
- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo per gli scopi previsti.

Sicurezza elettrica

- Collegare gli apparecchi soltanto ad una presa di corrente con contatto di protezione correttamente installato.
- La protezione deve essere eseguita con un salvavita (interruttore di protezione) con una corrente di guasto nominale non superiore a 30 mA.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, assicurarsi che l'allacciamento di rete coincida con i dati d'allacciamento.
- Gli apparecchi si devono usare soltanto nei limiti indicati per la tensione, la potenza e la velocità nominale (vedi targhetta identificativa).

Indicazioni specifiche sull'apparecchio

- I dispositivi che non sono sorvegliate non dovrebbero essere messi in funzione neanche con la presa temporizzata. Leggere attentamente il manuale di istruzioni del relativo dispositivo.
- Il dispositivo deve avere una protezione diretta da gocce e da getti d'acqua.
- Una connessione a prova di acqua si avrà solo se il dispositivo e la presa avranno la stessa protezione.
- Non si possono rimuovere o coprire i simboli che si trovano sul vostro apparecchio. Le indicazioni non più leggibili sull'apparecchio devono essere immediatamente sostituite.

Prima della messa in esercizio leggere e osservare le istruzioni per l'uso.

Non inserire mai un dispositivo dentro l'altro!

Panoramica dell'apparecchiatura

Nota: L'aspetto reale dell'apparecchio può essere diverso da quanto riportato nelle illustrazioni.

1. Rotella di regolazione
2. Spina
3. Presa per l'utenza

Fornitura

- Presa temporizzata
- Istruzioni per l'uso

Indicazione: Nel caso in cui uno dei pezzi mancasse o fosse danneggiato, si prega di rivolgersi al rivenditore.

Utilizzo

Pericolo di morte da scariche elettriche! La massima potenza dell'utenza allacciata non deve essere superata.

– Inserire il dispositivo nella presa.
– Verificare che l'utenza sia spenta.
– Inserire la spina di un'utenza nella presa (3).
– Attivare l'utenza.

Importare l'orario

– Ruotare la manopola sull'orario desiderato in senso orario (attenzione alle direzioni delle frecce), finché il simbolo **[▲]** all'interno dell'anello non mosti l'ora attuale.

Pericolo di danni al prodotto! Girare la manopola solo nella direzione della freccia.

Impostare l'orario di accensione e spegnimento

Con i 48 segmenti della manopola di regolazione possono essere impostati degli intervalli di 30 minuti per l'accensione o lo spegnimento:

- Se il segmento è premuto verso l'esterno = l'utenza è spenta.
- Se il segmento è premuto verso l'interno = l'utenza è accesa.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato vuol dire che: batterie e accumulatori, apparecchiature elettriche ed elettroniche non vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Questi potrebbero contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute.

I consumatori hanno l'obbligo di differenziare le apparecchiature elettroniche, le batterie vecchie delle apparecchiature e gli accumulatori dai rifiuti domestici e di smaltirle presso il centro di raccolta ufficiale per garantire un riutilizzo consono. In conformità con le disposizioni di legge, la restituzione può essere effettuata gratuitamente, ad esempio attraverso un'azienda di smaltimento dei rifiuti urbani o tramite un rivenditore.

Batterie, accumulatori e lampade non integrati in modo fisso nelle apparecchiature elettriche da smaltire, vanno tolti prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Le batterie al litio e gli accumulatori di tutti i sistemi vanno consegnati scarichi ai punti di raccolta. Le batterie vanno sempre assicurate da possibili cortocircuiti applicando del nastro adesivo sui poli.

L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dalle apparecchiature da smaltire.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.

– Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.

Dati Tecnici

Codice articolo	400720
Tensione di esercizio	230 V~, 50 Hz
Grado di protezione	IP 44
Max. potenza di corrente	16(2) A
Potenza max.	3500 W
Min. intervallo di esercizio	30 min
Intervallo di temperatura ammesso	−25 … +55 °C

FR Manuel d'utilisation

Minuterie

Utilisation conforme

L'appareil est destiné à la mise en marche et à l'arrêt dépendant du temps de consommateurs électriques installés à l'extérieur.

L'appareil est conçu pour un travail domestique et non artisanal.

Toute utilisation non conforme à la destination de l'appareil ainsi que toutes les activités non décrites dans le mode d'emploi sont à considérer comme des utilisations incorrectes non couvertes par la garantie du fabricant.

Pour votre sécurité

Consignes générales de sécurité

- Pour garantir une utilisation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Veuillez observer toutes les consignes de sécurité ! La non-observation des consignes de sécurité vous met en danger, vous et votre entourage.
- Conservez soigneusement le mode d'emploi et les consignes de sécurité pour les consulter en cas de besoin.
- Si vous vendez ou donner l'appareil à un tiers, remettez-lui toujours le manuel d'utilisation correspondant.
- L'appareil peut uniquement être utilisé lorsqu'il est en parfait état. Si l'appareil ou une partie de l'appareil est défectueuse, l'appareil doit être mis hors service et être éliminé de manière adequate.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un local à risque d'explosion, ni à proximité de liquides ou gaz inflammables !
- Ne surchargez pas l'appareil. N'utilisez l'appareil que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.

Sécurité électrique

- L'appareil ne doit être raccordé qu'à une prise présentant une mise à la terre réglementaire.
- La protection doit être assurée par un disjoncteur différentiel présentant un courant de fuite assigné de 30 mA maximum.
- Avant de brancher l'appareil, il doit être garanti que le branchement secteur correspond aux données de raccordement de l'appareil.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans les limites des seuils définis en matière de tension, de puissance et de vitesse nominale (voir plaque signalétique).

Consignes propres à l'appareil

- Pour les appareils dont le fonctionnement est interdit sans surveillance, l'installation d'une minuterie est alors également interdite. Lisez à ce sujet le mode d'emploi de l'appareil correspondant.
- L'appareil doit être protégé des gouttes de pluie et des jets d'eau.
- Une connexion avec protection contre les éclaboussures est uniquement atteinte lorsque l'appareil et le connecteur possède le même type de protection.
- Il est strictement interdit de retirer ou de recouvrir les pictogrammes apposés sur l'appareil. Les indications apposées sur l'appareil qui ne sont plus lisibles doivent être remplacées dans les meilleurs délais.

Lisez et respectez le manuel d'utilisation avant la mise en service de l'appareil.

Ne jamais raccorder plusieurs appareils entre eux !

Vue d'ensemble de l'appareil

Remarque : L'apparence réelle de votre appareil peut diverger des illustrations.

1. Bague de réglage
2. Fiche d'alimentation
3. Prise pour le consommateur

Contenu de la livraison

- Minuterie
- Manuel d'utilisation

Remarque : si une des pièces devait manquer ou être endommagée, veuillez vous adresser à votre revendeur.

Utilisation

Danger de mort par électrocution ! Il est strictement interdit de dépasser la puissance maximale autorisée des consommateurs raccordés.

– Enficher l'appareil dans la prise secteur.
– Contrôler si le consommateur est éteint.
– Enficher la fiche secteur d'un consommateur dans la prise (3).
– Allumer le consommateur.

Réglage de l'heure

– Faire pivoter la bague de réglage avec les heures imprimés dans le sens des aiguilles d'une montre (respecter le sens de la flèche), jusqu'à ce que le symbole **[▲]** pointe sur l'heure actuelle à l'intérieur de la bague.

Risque de dommages matériels ! Faire uniquement pivoter la bague de réglage dans le sens de la flèche.

Réglage des temps de mise en marche et des temps d'arrêt

Avec les 48 segments indiqués sur la bague de réglage, les temps de mise en marche et les temps d'arrêt peuvent être réglés à intervalles de 30 minutes :

- Segment poussé vers l'extérieur = les consommateurs sont éteints.
- Segment poussé vers l'intérieur = les consommateurs sont allumés.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil

Le symbole de la poubelle barrée signifie : Les batteries et les accus, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères car ils pourraient contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé.

Les consommateurs sont tenus d'éliminer appareils électriques usagés, les batteries et accus usagés d'appareils électriques séparément en les remettant à un point de collecte officiel afin de garantir un traitement adéquat. Conformément aux dispositions légales, les produits peuvent être retournés gratuitement, p. ex. auprès du service d'élimination communal ou du revendeur.

Les batteries, les accus et les lampes qui ne sont pas intégrés dans les appareils électriques usagés doivent être retirés et éliminés séparément avant l'élimination. Les batteries au lithium et les pack accus de tous les systèmes doivent être remis aux points de collecte uniquement en état déchargé. Les batteries doivent toujours être protégées contre les courts-circuits en collant les pôles.

Chaque utilisateur final est responsable pour la suppression des données personnelles qui se trouvent sur les appareils usagés à éliminer.

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.

– Eliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.

Caractéristiques techniques

Numéro d'article	400720
Tension d'exploitation	230 V~, 50 Hz
Degré de protection	IP 44
Ampérage maximum	16(2) A
Puissance maxi	3500 W
Intervalle de commutation minimum	30 min
Plage de température autorisée	−25 … +55 °C

GB Opaerating instructions

Timer

Intended use

The product is intended for the time-controlled activation and deactivation of electrical consumers installed outdoors.

The device is not suitable for commercial or industrial use.

Any use that deviates from its intended use and is not included in these instructions is considered unauthorised use and relieves the manufacturer from his or her legal liability.

For your safety

General safety instructions

- To operate this device safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the device for the first time.
- Observe all safety instructions! Failure to do so may cause harm to you and others.
- Retain all instructions for use, and safety instructions for future reference.
- If you sell or pass the device on, you must also hand over these operating instructions.
- The device must only be used when it functions properly. If the product or part of the product is defective, it must be taken out of operation and disposed of correctly.
- Never use the device in a room where there is a danger of explosion or in the vicinity of flammable liquids or gases.
- Do not overload the device. Do not use the device for purposes for which it is not intended.

Art.-Nr. 400720
OBI Group Sourcing GmbH • Albert-Einstein-Str. 7–9 • 42929 Wermelskirchen • GERMANY • info@obisourcing.de • www.obisourcing.de
S-71700 V-220424

Electrical safety

- The device may only be connected to a socket that is correctly installed and grounded.
- The fuse must be a residual current circuit-breaker with a measured residual current of no more than 30 mA.
- Make sure that the power supply corresponds with the connection specifications of the device before it is connected.
- The tool may only be used within the specified limitations for voltage and power (see type plate).

Device-specific safety instructions

- Devices that must not be allowed to run unsupervised must not be controlled by a timer. Read the instructions for use for the device concerned.
- The product must be protected from dripping water and water jets.
- A splash-proof connection can only be achieved if the product and plug have the same protection rating.
- Symbols appearing on your product may not be removed or covered. Information on the product that are no longer legible must be replaced immediately.

Read and observe the operating instructions before using the product for the first time.

Do not plug several products into one another!

Your product at a glance

Note: The actual appearance of your device may differ from the illustrations.

1. Adjusting ring
2. Mains plug
3. Socket for consumer

Supplied as standard

- Timer
- Instructions for use

Note: If a part is missing or damaged, please contact the vendor.

Operation

Risk of death through electric shock! The permitted maximum power for the connected consumers must not be exceeded.

– Plug the product into the mains socket.
– Check that the consumer is switched off.
– Plug the mains plug of a consumer into the socket (3).
– Switch-on the consumer.

Setting the time

– Turn the adjusting ring with the printed times clockwise (observe the direction of the arrow), until the symbol **[▲]** in the inside ring is pointing to the current time.

Risk of product damage! Turn the adjusting ring only in the direction of the arrow.

Setting activation and deactivation times

The 48 segments on the adjusting ring enables activation and deactivation times to be set at 30 minute intervals:

- Segment pushed outwards = consumers are deactivated.
- Segment pushed inwards = consumers are activated.

Disposal

Disposal of the appliance

A crossed-out wheelie bin icon means: Batteries and rechargeable batteries, electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. They may contain substances that are harmful to the environment and human health.

Consumers must dispose of waste electrical devices, spent portable batteries and rechargeable batteries separately from household waste at an official collection point to ensure that these items are processed correctly. The product can be returned free of charge in accordance with the legal requirements, for example through a municipal waste disposal company or a dealer.

Batteries, rechargeable batteries and lamps that are not permanently installed in waste electrical equipment and can be removed in a non-destructive way must be removed and disposed of separately before disposal of the equipment. Lithium batteries and rechargeable battery packs of all systems are only to be handed in to the waste collection points in a discharged state. The batteries must always be protected against short circuits by taping off the poles.

All end users are responsible for deleting any personal data stored on waste devices prior to their disposal.

Disposal of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.

– Make these materials available for recycling.

Technical data

Item number	400720
Operating voltage	230 V~, 50 Hz
Degree of protection	IP 44
Max. current strength	16(2) A
Max. output	3500 W
Min. switching interval	30 min
Permissible temperature range	−25 … +55 °C

CZ Návod k použití

Spínací hodiny

Použití přiměřené určení

Přístroj je určený k zapínání a vypínání elektrických spotřebičů v závislosti na čase ve venkovním prostoru.

Přístroj není koncipován pro profesionální použití.

Každé nepřiměřené použití popř. všechny v tomto návodu k použití nepopsané činnosti na přístroji jsou nedovoleným zneužitím mimo zákonné hranice ručení výrobce.

Pro Vaši bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si jeho uživatel musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Respektujte všechny bezpečnostní pokyny! Pokud nebudete dbát bezpečnostních pokynů, ohrožujete sebe i ostatní.
- Všechny návody k použití a bezpečnostní pokyny si dobře uložte pro pozdější použití.
- Když přístroj prodáváte nebo předáváte dál, bezpodmínečně předejte i tento návod k použití.
- Přístroj se smí používat pouze tehdy, pokud je bez závady. Jsou-li na přístroji nebo na některé jeho součásti závady, musí být vyřazen z provozu a odborně zlikvidován.
- Přístroj nepoužívejte v prostorech ohrožených výbuchem nebo v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů!
- Nepřetěžujte přístroj. Používejte přístroj pouze pro účely, pro které byl určen.

Elektrická bezpečnost

- Přístroj se smí připojit pouze na zásuvku s řádně instalovaným ochranným kontaktem.
- Zajištění přístroje se musí provést pomocí proudového chrániče (spínač FI) s dimenzovaným chybným proudem nepřesahujícím 30 mA mA.
- Před připojením přístroje se musí zabezpečit, aby síťová přípojka odpovídala hodnotám pro připojení přístroje.
- Přístroj se smí používat pouze v rámci uvedených limitů napětí, výkonu a otáček (viz typový štítek).

Upozornění specifická pro přístroj

- Spínacími hodinami se nesmí spínat přístroje, které nesmí být v chodu bez dozoru. Za tím účelem si přečtěte návod k použití příslušného přístroje.
- Přístroj je nutno chránit před přímo kapající vodou nebo před proudem vody.
- Spojení chráněné před stříkající vodou se docílí jen tehdy, má-li přístroj a zástrčka stejný druh krytí.
- Symboly, které se nacházejí na Vašem přístroji, se nesmějí odstraňovat ani zakrývat. Upozornění na přístroji, která už nejsou čitelná, musí být neprodleně nahrazena novými.

Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití, a řiďte se jím.

Nikdy nezapojujte více přístrojů do sebe!

Přístroj v přehledu

Poznámka: Skutečná vzhled vašeho přístroje se může od obrázků lišit.

1. Nastavovací kroužek
2. Síťová zástrčka
3. Zásuvka pro spotřebič

Rozsah dodávky

- Spínací hodiny
- Návod k použití

Upozornění: Pokud by některá součást chyběla nebo byla poškozená, obraťte se na prodejce.

Obsluha

Nebezpečí ohrožení života zásahem elektrickým proudem! Nesmí být překročen přípustný maximální výkon připojených spotřebičů.

– Zastrčte přístroj do síťové zásuvky.
– Zkontrolujte, zda je spotřebič vypnutý.
– Zastrčte síťovou zástrčku jednoho spotřebiče do zásuvky (3).
– Zapněte spotřebič.

Nastavení času

– Otočte nastavovacím kroužkem s vytlačeným časem ve směru hodinových ručiček (dbejte na směr šipky), až symbol **[▲]** na vnitřní straně kroužku ukazuje na aktuální čas.

Nebezpečí poškození přístroje! Nastavovacím kroužkem otáčejte jen ve směru šipky.

Nastavení zapínacích a vypínacích časů

Zapínací a vypínací časy lze nastavit v intervalech 30 minut pomocí 48 segmentů na nastavovacím kroužku:

- Segment vytlačený směrem ven = spotřebiče jsou vypnuté.
- Segment zatlačený směrem dovnitř = spotřebiče jsou zapnuté.

Likvidace

Likvidace přístroje

Symbol přeškrtnutého kontejneru znamená: Baterie a akumulátory, elektrické a elektronické přístroje nesmějí být likvidovány společně s domovním odpadem; mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí a zdraví.

Spotřebitelé jsou povinni zneškodnit staré elektrické spotřebiče, spotřebované baterie a akumulátory odděleně od domovního odpadu na oficiálním sběrném místě, aby se zajistilo správné další zpracování. Vrácení výrobku lze dle právních předpisů provést bezplatně, např. prostřednictvím společnosti pro likvidaci komunálního odpadu nebo prostřednictvím prodejce.

Baterie, akumulátory a světelné zdroje, které nejsou ve starých elektrických přístrojích vmontované a které lze odstranit, aniž by došlo k jejich poškození, se před likvidací musí z přístrojů vyjmout a zlikvidovat v rámci tříděného odpadu. Lithiové baterie a akumulátory všech systémů se musí odevzdat na sběrném místě ve vybitém stavu. Pól baterie musí být vždy přelepený, aby se předešlo vzniku zkratu.

Každý koncový uživatel je sám zodpovědný za vymazání osobních údajů z použitých přístrojů, které se mají zlikvidovat.

Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušně označených plastů, které mohou být recyklovány.

– Předejte tyto části na recyklaci.

Technické údaje

Číslo výrobku	400720
Provozní napětí	230 V~, 50 Hz
Stupeň krytí	IP 44
Max. proud	16(2) A
Max. výkon	3500 W
Min. spínací interval	30 min
Přípustný rozsah teplot	−25 … +55 °C

SK Návod na použitie

Spínacie hodiny

Použitie pre daný účel

Zariadenie je určené na časovo závislé zapínanie a vypínanie elektrických spotrebičov vo vonkajších priestoroch.

Zariadenie nie je koncipované pre profesionálne použitie.

Každé použitie na iný než daný účel resp. všetky činnosti vykonané na zariadení, ktoré neboli popísané v tomto návode na použitie, sa považujú za nepovolené a nevhodné použitie mimo záručný rozsah výrobcu.

Pre vašu bezpečnosť

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Aby bolo zaistené bezpečné zaobchádzanie s týmto zariadením, je nutné, aby si jeho užívateľ pred prvým použitím prečítal tento návod na obsluhu a porozumel mu.
- Dbajte všetkých bezpečnostných pokynov! Ak nerešpektujete bezpečnostné pokyny, ohrozujete sami seba a druhých.
- Všetky návody na použitie a bezpečnostné pokyny uchovajte pre ďalšie použitie.
- V prípade ďalšieho predaja alebo darovania tohto zariadenia spolu s ním odovzdajte vždy aj tento návod.
- Prístroj sa smie používať len vtedy, keď je v bezchybnom stave. Ak je zariadenie alebo jeho časť chybná, musí sa vyradiť z prevádzky a odborne zlikvidovať.
- Prístroj nepoužívajte v priestoroch ohrozených výbuchom alebo v blízkosti horľavých kvapalín či plynov!
- Nepreťažujte zariadenie. Zariadenie používajte iba na účely, pre ktoré bolo vyrobené.

Elektrická bezpečnosť

- Prístroj sa smie zapojiť len do zásuvky s riadne nainštalovaným ochranným kontaktom.
- Zaistenie prístroja sa musí uskutočniť pomocou prúdového chrániča (spínač FI) s dimenzovaným chybným prúdom nie viac ako 30 mA.
- Pred zapojením prístroja musí byť zabezpečené, že sieťová prípojka zodpovedá prípojným údajom prístroja.
- Prístroj sa smie používať iba v rámci uvedených limitov napätia, výkonu a menovitých otáčok (pozri štítok typu).

Špecifické pokyny k prístroju

- Zariadenia, ktoré nesmú bežať bez dozoru, sa nesmú zapínať pomocou spínacích hodín. Prečítajte si k tomu návod na použitie príslušného zariadenia.
- Zariadenie sa musí chrániť pred priamou kvapkajúcou vodou a prúdmi vody.
- Pripojenie chránené proti vode sa dosiahne iba vtedy, ak majú zariadenie a zástrčka rovnaký druh krytia.
- Symboly, ktoré sa nachádzajú na vašom zariadení sa nesmú odstraňovať ani prekrývať. Nečitateľné upozornenia na zariadení sa musia ihneď nahradiť.

Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na použitie.

Nikdy nezasúvajte viacero prístrojov do seba!

Vaše zariadenie v prehľade

Poznámka: Skutočný výzor vášho stroja sa môže líšiť od obrázkov.

1. Nastavovací krúžok
2. Elektrická zástrčka
3. Zásuvka pre spotrebič

Rozsah dodávky

- Spínacie hodiny
- Návod na použitie

Upozornenie: Pokiaľ by nejaká z častí chýbala alebo bola poškodená, obráťte sa, prosím, na predajcu.

Obsluha

Nebezpečenstvo ohrozenia života úderom elektrického prúdu! Nesmie sa prekročiť maximálny dovolený výkon pripojených spotrebičov.

– Prístroj zasuňte do sieťovej zásuvky.
– Prekontrolujte, či je spotrebič vypnutý.
– Sieťovú zástrčku spotrebiča zasuňte do zásuvky (3).
– Spotrebič zapnite.

Nastavenie času

– Nastavovací krúžok s natlačenými časmi otáčajte v smere hodinových ručičiek (dodržujte smer šípky), až kým symbol **[▲]** vo vnútri krúžku nezobrazuje momentálny čas.

Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia! Nastavovací krúžok otáčajte iba v smere šípky.

Nastavenie časov zapnutia a vypnutia

Pomocou 48 segmentov na nastavovacom krúžku je možné nastavovať časy zapnutia a vypnutia v 30 minútových intervaloch:

- Segment zatlačený smerom von = spotrebiče sú vypnuté.
- Segment zatlačený smerom dovnútra = spotrebiče sú zapnuté.

Likvidácia

Likvidácia zariadenia

Symbol prečiarknutého kontajnera znamená: Batérie a akumulátory, elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie.

Spotrebitelia sú povinní zneškodniť staré elektrické spotrebiče, spotrebované batérie a akumulátory oddelene od domového odpadu na oficiálnom zbernom mieste, aby sa zabezpečilo správne ďalšie spracovanie. V súlade s právnymi predpismi sa spätný odber môže uskutočniť bezplatne, napr. prostredníctvom spoločnosti na likvidáciu komunálneho odpadu alebo prostredníctvom predajcu.

Batérie akumulátory a svietidlá, ktoré nie sú v starých elektrických zariadeniach vmontované a ktoré je možné vybrať bez poškodenia, musia byť pred likvidáciou vybraté zo zariadenia a zlikvidované v rámci triedeného odpadu. Lítiové batérie a akumulátory všetkých systémov sa musia odovzdávať na zberné miesta iba vo vybitom stave. Pól batérie musí byť vždy prelepený, aby sa predišlo skratu.

Každý koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie osobných údajov z použitých zariadení, ktoré sa majú zlikvidovať.

Likvidácia obalu

Obal sa skladá z kartónu a príslušným spôsobom označených plastov, ktoré sa dajú recyklovať.

– Odvezte tieto materiály na recykláciu.

Technické údaje

Číslo výrobku	400720
Prevádzkové napätie	230 V~, 50 Hz
Stupeň ochrany	IP 44
Max. intenzita elektrického prúdu	16(2) A
Max. výkon	3500 W
Min. spínací interval	30 min
Prípustný teplotný rozsah	−25 … +55 °C

PL Instrukcje obsługi

Programator czasu

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do ustawianego w czasie włączania i wyłączania odbiorników elektrycznych na zewnątrz.

Urządzenie nie nadaje się do zastosowania zawodowego lub przemysłowego.

Każde użycie niezgodne z przeznaczeniem lub wszystkie nieopisane w niniejszej instrukcji obsługi czynności przy urządzeniu stanowią użycie niedozwolone poza ustawowymi granicami odpowiedzialności producenta.

Dla Państwa bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa pracy! Gdy nie przestrzega się wskazówek bezpieczeństwa, stwarza się zagrożenie dla siebie i innych.
- Przechowywać wszystkie instrukcje obsługi i wskazówki bezpieczeństwa do przyszłego wykorzystania.
- W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia, należy również bezwzględnie przekazać niniejszą instrukcję obsługi.
- Urządzenia wolno używać tylko w nienagannym stanie technicznym. Jeśli urządzenie lub jego część jest uszkodzona, należy je wyłączyć i fachowo zutylizować.
- Nie używać urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem ani w pobliżu cieczy i gazów palnych!
- Nie przeciążać urządzenia. Urządzenia używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Urządzenie wolno podłączać tylko do gniazda wtykowego z prawidłowo zainstalowanym stykiem ochronnym.
- Zabezpieczenie musi być zrealizowane za pomocą ochronnego wyłącznika różnicowego o obliczeniowym prądzie uszkodzeniowym nie większym niż 30 mA.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że przyłącze sieciowe odpowiada danym przyłączeniowym urządzenia.
- Urządzenie wolno stosować tylko w podanym zakresie napięcia, mocy i nominalnej prędkości obrotowej (patrz tabliczka znamionowa).

Wskazówki specyficzne dla urządzenia

- Urządzeń, które nie mogą pracować bez nadzoru, nie wolno również włączać za pomocą programatora czasu. Należy przeczytać instrukcję obsługi danego urządzenia.
- Należy chronić urządzenie przed bezpośrednio padającymi kroplami wody oraz przed strumieniami wody.
- Połączenie chroniące przed tryskającą wodą można uzyskać tylko wtedy, gdy urządzenie i wtyczka mają taki sam stopień ochrony.
- Symboli znajdujących się na urządzeniu nie wolno usuwać lub zakrywać. Nieczytelne wskazówki znajdujące się na urządzeniu należy natychmiast wymieniać.

Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać jej.

Nigdy nie podłączać kilku urządzeń!

Przegląd urządzenia

Wskazówka: Rzeczywisty wygląd urządzenia może się różnić od ilustracji.

1. Pierścień nastawczy
2. Wtyczka
3. Gniazdko odbiornika

Zakres dostawy

- Programator czasu
- Instrukcja obsługi

Wskazówka: W przypadku braku lub uszkodzenia części należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Obsługa

Grozi utratą życia w wyniku porażenia elektrycznego! Nie wolno przekraczać mocy maksymalnej podłączonego odbiornika.

– Włożyć urządzenie w gniazdko sieciowe.
– Sprawdzić, czy odbiornik jest wyłączony.
– Włożyć wtyczkę odbiornika do gniazdka (3).
– Włączyć odbiornik.

Ustawianie godziny

– Pierścień nastawczy z nadrukowanymi godzinami obrócić kierunku ruchu wskazówek zegara (zwrócić uwagę na kierunek strzałek), aż symbol **[▲]** we wnętrzu pierścienia wskaże na obecną godzinę.

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Pierścień nastawczy obracać tylko w kierunku strzałek.

Ustawianie czasu włączenia i wyłączenia

Za pomocą 48 segmentów na pierścieniu nastawczym czas włączenia i wyłączenia można ustawiać w okresach 30-minutowych:

- Segment wciśnięty na zewnątrz = odbiorniki są wyłączone.
- Segment wciśnięty do wewnątrz = odbiorniki są włączone.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia

Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza: Baterii i akumulatorów, sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia.

Użytkownicy są zobowiązani do usuwania zużytych urządzeń elektrycznych, starych baterii do urządzeń i akumulatorów oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych w oficjalnym punkcie zbiórki w celu zapewnienia właściwego dalszego przetwarzania. Zwrot zgod-

nie z ustawowymi regulacjami jest bezpłatny i może nastąpić np. za pośrednictwem komunalnego zakładu utylizacyjnego lub sprzedawcy.

Baterie, akumulatory i lampy które nie są zainstalowane na stałe w zużytych urządzeniach elektrycznych i które można usunąć w sposób nieniszczący, należy usunąć i utylizować oddzielnie przed utylizacją. Baterie litowe i zestawy baterii wszystkich systemów powinny być zwracane do punktów zbiórki tylko po rozładowaniu. Baterie muszą być zawsze chronione przed zwarciami poprzez zaklejenie biegunów.

Każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych z utylizowanych, zużytych urządzeń.

Utylizacja opakowania

Opakowanie składa się z pudełka i odpowiednio oznakowanych materiałów z tworzywa sztucznego, które poddają się recyklingowi.

– Materiały te należy przekazać do ponownego przetworzenia.

Dane techniczne

Numer produktu	400720
Napięcie robocze	230 V~, 50 Hz
Stopień zabezpieczenia	IP 44
Maks. natężenie prądu	16(2) A
Moc maks.	3500 W
Min. okres przełączenia	30 min
Dop. zakres temperatury	−25 … +55 °C

SI Priročnik za uporabo

Stikalna ura

Pravilna uporaba

Naprava je predvidena za časovno odvisen vklop in izklop električnih porabnikov na zunanjem območju.

Naprava ni primerna za obrtne ali industrijske namene. Vsaka nepravilna uporaba ali vse dejavnosti na napravi, ki niso opisane v tem priročniku za uporabo, so nedovoljene in zanje ne velja garancija proizvajalca.

Za vašo varnost

Splošni varnostni napotki

- Za varno ravnanje s to napravo mora uporabnik naprave navodila prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.
- Upoštevajte vsa varnostna navodila! Če ne upoštevate varnostnih navodil, ogrožate sebe in ljudi okoli sebe.
- Vse priročnike za uporabo in varnostna navodila shranite za prihodnjo uporabo.
- Če napravo prodate ali daste naprej, nujno priložite tudi ta priročnik za uporabo.
- Napravo lahko uporabljate le, ko je v brezhibnem stanju.Če je naprava ali njen del pokvarjen, jo je treba izključiti in pravilno odstraniti.
- Naprave ne uporabljajte v prostorih, kjer se lahko sproži eksplozija, ali v bližini gorljivih tekočin ali plinov!
- Naprave ne preobremenjujte. Napravo uporabljajte samo v namen, za katerega je predvidena.

Električna varnost

- Napravo lahko priključite le na vtičnico, ki ima pravilno nameščen varnostni stik.
- Zavarovanje mora biti izvedeno z varnostnim stikalom okvarnega toka (FI stikalo) z izmerjenim okvarnim tokom ne več kot 30 mA.
- Pred priključitvijo naprave morate zagotoviti, da je omrežni priključek v skladu s priključnimi podatki naprave.
- Napravo lahko uporabljate le znotraj navedenih mej napetosti, moči in nominalnega števila obratov (glejte tipsko ploščico).

Varnostna opozorila specifična za napravo

- Naprave, ki ne smejo delovati brez nadzora, ne smejo biti priključene na časovno uro. Preberite si navodila za uporabo ustrezne naprave.
- Naprava mora biti zaščitena pred neposrednim kapljanjem vode in vodnimi curki.
- Povezavo, zaščiteno pred vodnimi curki, zagotovite samo, če imata naprava in vtič isto vrsto zaščite.
- Simbolov, ki se nahajajo na napravi, ni dovoljeno odstraniti ali prekriti. Navodila na napravi, ki niso več vidna, je potrebno takoj zamenjati.

Pred uporabo preberite in upoštevajte navodila za uporabo.

Nikoli ne vstavljajte več naprav eno v drugo!

Pregled vaše naprave

Nasvet: Dejanski videz vaše naprave lahko odstopa od slik.

1. Nastavitveni obroč
2. Električni vtič
3. Vtičnica za potrošnik

Dobavni obseg

- Stikalna ura
- Navodila za uporabo

Opozorilo: V primeru manjkajočega ali poškodovanega dela se obrnite na prodajalca.

Upravljanje

Življenjska nevarnost zaradi električnega udara! Največje dovoljene moči priključenega porabnika ni dovoljeno prekoračiti.

– Napravo vključite v vtičnico.
– Preverite, ali je potrošnik izključen.
– V vtičnico (3) vtaknite električni vtič potrošnika.
– Vključite potrošnik.

Nastavitev časa

– Nastavni obroč z natisnjenimi časi obračajte v smeri urinega kazalca (upoštevajte smer puščice), dokler simbol **[▲]** v notranjosti obroča ne bo kazal trenutnega časa.

Nevarnost poškodb na napravi! Nastavni obroč obračajte samo v smeri puščice.

Nastavitev časov vklopa in izklopa

S 48 segmenti na nastavitvenem obroču lahko v intervalih po 30 minut nastavljate čase vklopa in izklopa.

- Segment pritisnjen navzven = porabniki so izklopljeni.
- Segment pritisnjen navznoter = porabniki so vklopljeni.

Odlaganje med odpadke

Odlaganje naprave med odpadke

Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni: baterij in akumulatorjev ter elektronskih in električnih naprav ni dovoljeno metati med gospodinjske odpadke. Vsebujejo lahko namreč okolju in zdravju škodljive snovi.

Potrošniki so dolžni odpadne elektronske naprave ter rabljene baterije in akumulatorje naprav odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov prek uradnih zbirnih mest ter tako poskrbeti za pravilno nadaljnjo uporabo in recikliranje teh. Vračilo je v skladu z zakonskimi predpisi mogoče brezplačno, npr. v komunalnem obratu za ravnanje z odpadki ali pri trgovcu.

Baterije, akumulatorje in svetila, ki niso fiksno vgrajeni v odpadno električno opremo in jih je mogoče odstraniti brez poškodovanja, je treba pred odstranitvijo opreme odstraniti in zavreči ločeno. Litijeve baterije in akumulatorske pakete vseh sistemov je treba oddati na zbirno mesto samo povsem izpraznjene. Pole baterij je treba vedno prelepiti in jih tako zaščititi pred kratkimi stiki.

Vsak končni uporabnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov z odpadne elektronske naprave.

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.

– Te materiale namenite za reciklažo.

Tehnični podatki

Številka izdelka	400720
Obratovalna napetost	230 V~, 50 Hz
Stopnja zaščite	IP 44
Maks. jakost toka	16(2) A
Največja moč	3500 W
Min. preklopni interval	30 min
Dovolj. temp. območje	−25 … +55 °C

HU Használati utasítás

Időzítőóra

Rendeltetésszerű használat

A készülék külterületeken lévő elektromos fogyasztók be- és kikapcsolására való.

A készülék nem ipari felhasználásra szolgál.

Minden rendeltetési céltól eltérő használat ill. a használati utasításban fel nem sorolt tevékenység nem megengedettnek számít, és kívül esik a gyártó törvényes szavatossági körén.

Biztonsága érdekében

Általános biztonsági előírások

- A készülék csak akkor kezelhető biztonságosan, ha az első használat előtt a kezelő elolvasta és megértette ezt a használati utasítást.
- Tartsa be az összes biztonsági előírást! A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásával önmagát és másokat is veszélyeztet.
- Minden használati utasítást és biztonsági előírást őrizzen meg a későbbi felhasználásra.
- Ha a készüléket eladja vagy odaadja, feltétlenül adja vele ezt a használati utasítást is.
- A készüléket csak akkor szabad használni, ha az kifogástalan állapotban van. Ha a készülék vagy egy része hibás, akkor azt üzemen kívül kell helyezni és hulladékként szakszerűen kell eltávolítani.
- A készüléket ne alkalmazza robbanásveszélyes helyeken vagy gyúlékony folyadékok vagy gázak közelében!
- Ne terhelje túl a készüléket. Csak a rendeltetési céljának megfelelően használja a gépet.

Elektromos biztonság

- A készülékeket kizárólag megfelelően felszerelt védőérintkezős dugaszoló aljzatra csatlakoztassa.
- Védelemként iktasson az áramkörbe egy olyan maradékáram-működtetésű megszakítót (FI relét), melynek névleges áramerőssége nem haladja meg a 30 mA-t.
- A készülék csatlakoztatása előtt bizonyosodjon meg, hogy a hálózata megfelel a készülék csatlakozási adatainak.
- A készülékeket kizárólag az előírt feszültség-, teljesítmény- és névleges fordulatszám határértékeken belül üzemeltetheti (lásd a típustáblát).

A készülékre jellemző biztonsági utasítások

- Olyan készülékeket nem szabad az időzítőórával kapcsolni, amik felügyelet nélkül nem működhetnek. Ehhez olvassa el a megfelelő készülék használati útmutatóját.
- Védje a készüléket a közvetlenül rácsöpögő víztől és vízsugártól.
- Az összeköttetést csak akkor tudja víztől védeni, ha a készüléket és a csatlakozót ugyanolyan módszerrel védi.
- A készüléken található jelzéseket nem szabad leszedni vagy letakarni. Ha egy felirat már nem olvasható, azt haladéktalanul cserélje le.

Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati útmutatót és tartsa be az utasításait.

Soha ne kapcsoljon össze több készüléket!

A készülék áttekintése

Megjegyzés: A készléke tényleges kinézete eltérhet az ábráktól.

1. Beállítógyűrű
2. Hálózati csatlakozó
3. Csatlakozó a fogyasztóhoz

Szállított alkatrészek

- Időzítőóra
- Használati útmutató

Megjegyzés: Ha egyes alkatrészek hiányoznak vagy sérültek, forduljon az eladóhoz.

Kezelés

Az elektromos áramütés életveszélyt okoz! A csatlakoztatott fogyasztók ne lépjék túl a megengedett legnagyobb teljesítményt.

– Dugja be a készüléket a konnektorba.
– Vizsgálja meg, hogy a fogyasztó ki van-e kapcsolva.
– Dugja be a fogyasztót az (3) konnektorba.
– Kapcsolja be a készüléket.

Idő beállítása

– A rányomtatott időt tartalmazó beállítógyűrűt forgassa el jobbra (a nyíl irányába), hogy a belső gyűrűn lévő **[▲]** jel a tényleges időt mutassa.

A készülék megsérülhet! A beállítógyűrűt a nyíl irányába tekerje.

Be- és kikapcsolási idők beállítása

A beállítógyűrűn lévő 48 szelettel 30 perces időszakonként állíthatja be a be- és kikapcsolási időket:

- A szelet kifelé van nyomva = A fogyasztók ki vannak kapcsolva.
- A szelet befelé van nyomva = A fogyasztók be vannak kapcsolva.

A készülék selejtezése

A készülék selejtezése

Az áthúzott kuka szimbólum jelentése a következő: Az elemeket és akkukat, az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé tenni. Ezek a környezetre és egészségre káros anyagokat tartalmazhatnak.

A felhasználó köteles a régi elektromos készülékeket, a készülék használt elemeit és akkumulátorait a háztartási hulladéktól különválasztva a hivatalos gyűjtőhelyen keresztül ártalmatlanítani a szakszerű további feldolgozás biztosításához. A leadás a jogszabályi előírásoknak megfelelően díjmentesen végezhető, pl. településihulladék-ártalmatlanító társaságon vagy kereskedőn keresztül.

Az olyan elemeket, akkumulátorokat és lámpákat, amelyek nincsenek fixen beépítve a régi elektromos készülékbe és roncsolásmentesen eltávolíthatók belőle, ártalmatlanítás előtt ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani. Az összes rendszer lítium elemeit és akkucsomagjait csak lemerült állapotban szabad leadni a visszavételi helyen. Az elemeket a pólusok leragasztásával kell védeni a rövidzárlat ellen.

Minden végfelhasználó saját maga felel az ártalmatlanítandó készüléken lévő személyes adatainak törléséért.

A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható.

– Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.

Műszaki adatok

Cikkszám	400720
Üzemi feszültség	230 V~, 50 Hz
Védelmi fokozat	IP 44
Legnagyobb áramerősség	16(2) A
Legnagyobb teljesítmény	3500 W
Legkisebb kapcsolási időköz	30 perc
Megengedett hőmérséklettartomány	−25 … +55 °C

BA/HR Priručnik za uporabo

Vremenski uklopni sat

Svrsishodna uporaba

Uređaj je namijenjen za vremenski ovisno uključivanje i isključivanje električnih trošila u vanjskom području.

Uređaj nije namijenjen profesionalnoj uporabi.

Svaka uporaba koja nije u skladu s odredbama odnosno svi radovi na uređaju koji nisu opisani u ovim uputama za uporabu spadaju u nedozvoljenu uporabu izvan zakonskih granica odgovornosti proizvođača.

Za Vašu sigurnost

Opće sigurnosne upute

- Za sigurno rukovanje uređajem korisnik mora pročitati i razumjeti ove upute za uporabu prije prvog korištenja uređaja.
- Obratite pažnju na sve sigurnosne upute! Ako ne poštujete sigurnosne upute, sebe i druge osobe dovodite u opasnost.
- Sačuvajte sve upute za uporabu i sigurnosne upute radi buduće uporabe.
- Ako prodate ili poklonite uređaj, obvezno dajte i upute za uporabu.
- Uređaj se smije koristiti samo onda, ako je u ispravnom stanju. Ako je uređaj ili neki njegov dio neispravan, trebate ga staviti van pogona i stručno ga zbrinuti.
- Uređaj nemojte koristiti u prostorijama u kojima postoji opasnost od eksplozije ili u blizini gorućih tekućina ili plinova!
- Ne preopterećujte uređaj. Uređaj upotrebljavajte samo za svrhe za koje je i namijenjen.

Električna sigurnost

- Uređaj se smije priključiti samo na utičnicu sa uredno instaliranim zaštitnim kontaktom.
- Ista se mora osigurati sa zaštitnom sklopkom od struje kvara (FI sklopka) sa strujom kvara dimenzioniranja od ne više od 30 mA.
- Prije priključivanja uređaja se mora osigurati, da mrežni priključak odgovara priključnim podacima uređaja.
- Uređaj se smije koristiti samo unutar navedenih granica za napon, učinak i nazivni broj okretaja (vidi pločicu s podacima).

Sigurnosne upute specifične za uređaj

- Uređaji koji ne smiju raditi bez nadzora, također se ne smiju uključivati pomoću vremenskog uklopnog sata. O tome pročitajte upute o uporabu dotičnog uređaja.
- Uređaj se treba zaštititi od direktnih kapljica i mlazova vode.
- Spoj zaštićen od prskanja vode postiže se samo, ako uređaj i utikač imaju istu vrstu zaštite.
- Simboli koji se nalaze na uređaju ne smiju se uklanjati ili pokrivati. Upute na uređaju koje više nisu čitljive potrebno je odmah zamijeniti.

Prije stavljanja uređaja u pogon pročitajte i poštujte Upute za uporabu.

Nikada nemojte međusobno spajati više uređaja!

Pregled Vašeg uređaja

Uputa: Stvarni izgled vašeg uređaja može da se razlikuje od slika.

1. Prsten za namještanje
2. Mrežni utikač
3. Utičnica za potrošača

Opseg isporuke

- Vremenski uklopni sat
- Upute za uporabu

Uputa: Ukoliko bi neki dio nedostajao ili bio oštećen, molimo Vas da se obratite prodavaču.

Rukovanje

Životna opasnost od električnog udara! Dozvoljena maksimalna snaga priključenih trošila ne smije se prekoračiti.

– Utaknite uređaj u mrežnu utičnicu.
– Provjerite da li je potrošač isključen.
– Utaknite mrežni utikač potrošača u utičnicu (3).
– Uključite potrošač.

Namještanje sata

– Okrećite prsten za namještanje s otisnutim vremenima u smjeru kazaljke na satu (obratite pozornost na smjer strelice) sve dok simbol **[▲]** u unutrašnjosti prstena ne pokazuje trenutno vrijeme.

Opasnost od oštećenja na uređaju! Okrećite prsten za namještenje samo u smjeru strelice.

Namještanje vremena uključivanja i isključivanja

Pomoću 48 segmenta na prstenu za namještenje vremena uključivanja i isključivanja mogu se podesiti u intervalima od 30 minuta:

- Pritisnite segment prema van = trošila su isključena.
- Pritisnite segment prema unutra = trošila su uključena.

Odlaganje na otpad

Odlaganje uređaja na otpad

Simbol precrtane kante za smeće znači: baterije i akumulatori, električni i elektronski uređaji ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Mogu sadržavati supstance štetne za okoliš i zdravlje.

Potrošači su dužni stare električne uređaje, baterije i stare baterije od uređaja, odlagati odvojeno od kućnog otpada na službenom mjestu skupljanja kako bi se osigurala pravilna daljnja obrada. Povrat se može izvršiti u skladu sa zakonskom regulativom npr. preko komunalnog pogona za odlaganje u otpad ili preko nekog trgovca.

Baterije, akumulateri i lampe, koje nisu čvrsto ugrađene u stare električne uređaje i mogu da se skidaju bez potrebe za uništavanjem, moraju se ukloniti prije odlaganja i odvojeno odložiti u otpad. Litijumske baterije i akumulatorska pakovanja svih sistema moraju se predati u zbirna mjesta samo u ispražnjenom stanju. Baterije moraju uvijek biti sa odlijepljenim polovima kako biste se osigurali od kratkog spoja.

Svaki je krajnji korisnik odgovoran za brisanje ličnih podataka na starim uređajima za odlaganje.

Odlaganje pakovanja na otpad

Pakovanje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih umjetnih materijala koji se mogu reciklirati.

– Ove materijale dajte na ponovnu preradu i upotrebu.

Tehnički podatci

Broj artikla	400720
Radni napon	230 V~, 50 Hz
Vrsta zaštite	IP 44
Maks. jačina struje	16(2) A
Maks. snaga	3500 W
Min. interval uklapanja	30 min
Dozv. temperaturno područje	−25 … +55 °C

GR Οδηγίες χρήσης

Χρονοδιακόπτης

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προορίζεται για τη χρονικά ρυθμιζόμενη ενεργοποίηση και απενεργοποίηση καταναλωτών ηλεκτρικού ρεύματος.

Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Κάθε μη προβλεπόμενη χρήση ή όλες οι εργασίες επί της συσκευής, οι οποίες δεν περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, αποτελούν ανεπίτρεπτη εσφαλμένη χρήση εκτός των νόμιμων ορίων ευθύνης του κατασκευαστή.

Για την ασφάλειά σας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Για την ασφαλή χρήση της συσκευής αυτής, ο χρήστης θα πρέπει να έχει διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν από την πρώτη χρήση.
- Λάβετε υπόψη όλες τις υποδείξεις ασφαλείας! Αν παραβλέψετε τις υποδείξεις ασφαλείας, θέτετε σε κίνδυνο τόσο τον εαυτό σας όσο και άλλους.
- Φυλάσσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας για το μέλλον.
- Αν πουλήσετε ή παραδώσετε σε τρίτους τη συσκευή, παραδώστε οπωσδήποτε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε άψογη κατάσταση. Αν η συσκευή ή τμήμα της είναι ελαττωματικά, πρέπει να τίθεται εκτός λειτουργίας και να απορρίπτεται σύμφωνα με τις προδιαγραφές.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με κίνδυνο έκρηξης ή κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια!
- Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προβλεπόμενους σκοπούς.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Η συσκευή επιτρέπεται να συνδέεται μόνο σε πρίζα με σωστά εγκατεστημένη επαφή προστασίας.
- Η ασφάλιση πρέπει να γίνεται με έναν διακόπτη προστασίας από ρεύμα διαρροής (διακόπτης FI) με ονομαστική τιμή ρεύματος διαρροής όχι μεγαλύτερη από 30 mA.
- Πριν τη σύνδεση της συσκευής πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση ρεύματος αντιστοιχεί στα στοιχεία σύνδεσης της συσκευής.
- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά εντός των προδιαγραφόμενων ορίων τάσης και ισχύος (βλέπε πινακίδα τύπου).

Ειδικές για τη συσκευή υποδείξεις ασφαλείας

- Οι συσκευές που δεν επιτρέπεται να λειτουργούν χωρίς επιτήρηση, δεν επιτρέπεται και να ενεργοποιούνται με χρονοδιακόπτη. Για το σκοπό αυτό διαβάστε τις οδηγίες χρήσης της αντίστοιχης συσκευής.
- Προστατεύετε τη συσκευή από την άμεση επαφή με σταγόνες και ακτίνες νερού.
- Επιτυγχάνεται μια αδιάβροχη σύνδεση, μόνο όταν η συσκευή και το βύσμα διαθέτουν τον ίδιο τύπο προστασίας.
- Τα σύμβολα που βρίσκονται επάνω στη συσκευή σας δεν επιτρέπεται να αφαιρούνται ή να καλύπτονται. Υποδείξεις επάνω στη συσκευή που δεν είναι πλέον ευανάγνωστες πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως.

Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάζετε και λαμβάνετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης.

Μη συνδέετε ποτέ περισσότερες από μία συσκευές μεταξύ τους!

Η συσκευή σας συνοπτικά

Υπόδειξη: Η πραγματική εικόνα της συσκευής σας μπορεί να αποκλίνει από αυτή των απεικονίσεων.

1. Δακτύλιος ρύθμισης
2. Ρευματολήπτης
3. Πρίζα για καταναλωτές

Παραδοτέος εξοπλισμός
- Χρονοδιακόπτης
- Οδηγίες χρήσης

Υπόδειξη: Εάν ένα από τα εξαρτήματα λείπει ή είναι ελαττωματικό, απευθυνθείτε στον πωλητή.

Χειρισμός

Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία! Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη επιτρεπόμενη ισχύ των συνδεδεμένων καταναλωτών.

– Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.
– Ελέγξτε, εάν ο καταναλωτής είναι απενεργοποιημένος.
– Εισαγάγετε το ρευματολήπτη του καταναλωτή στην πρίζα (3).
– Ενεργοποιήστε τον καταναλωτή.

Ρύθμιση ώρας
– Στρέψτε το δακτύλιο ρύθμισης με τις πατημένες ώρες δεξιόστροφα (λάβετε υπόψη την κατεύθυνση βέλους), μέχρι το σύμβολο **[▲]** στο εσωτερικό του δακτυλίου να δείχνει προς την τρέχουσα ώρα.

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στη συσκευή! Στρέψτε το δακτύλιο ρύθμισης μόνο προς την κατεύθυνση βέλους.

Ρύθμιση χρόνων ενεργοποίησης και απενεργοποίησης
Με τα 48 τμήματα στο δακτύλιο ρύθμισης, οι χρόνοι ενεργοποίησης και απενεργοποίησης μπορούν να ρυθμιστούν σε διαστήματα των 30 λεπτών:
- Τμήμα πατημένο προς τα έξω = οι καταναλωτές είναι απενεργοποιημένοι.
- Τμήμα πατημένο προς τα μέσα = οι καταναλωτές είναι ενεργοποιημένοι.

Διάθεση

Διάθεση συσκευής στα απορρίμματα
Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι: Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Μπορεί να περιλαμβάνουν επικίνδυνες για το περιβάλλον και την υγεία ουσίες.

Οι καταναλωτές είναι υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές, τις μπαταρίες συσκευών και τους συσσωρευτές ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα σε ένα επίσημο σημείο συλλογής, για να διασφαλίζεται η κατάλληλη περαιτέρω επεξεργασία. Η επιστροφή μπορεί να γίνει σύμφωνα με τη νομοθεσία δωρεάν π.χ. μέσω μιας δημοτικής επιχείρησης ανακύκλωσης ή μέσω του καταστήματος αγοράς.

Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι λυχνίες που δεν είναι μόνιμα εγκατεστημένες σε παλαιές ηλεκτρικές συσκευές και μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς καταστροφή της συσκευής, πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόρριψη και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Οι μπαταρίες λιθίου και τα πακέτα συσσωρευτών όλων των συστημάτων πρέπει να παρααρίες πρέπει να προστατεύονται από βραχυκυκλώματα, αποσυνδέοντάς τες πάντα από τους πόλους. Κάθε τελικός χρήστης είναι ο ίδιος υπεύθυνος για τη διαγραφή προσωπικών δεδομένων στις παλαιές συσκευές που προορίζονται για απόρριψη.

Διάθεση συσκευασίας στα απορρίμματα
Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και μεμβράνες με σήμανση, δηλαδή με υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν.

– Διαθέστε αυτά τα υλικά για ανακύκλωση.

Τεχνικά στοιχεία

Αρ. προϊόντος	400720
Τάση λειτουργίας	230 V~, 50 Hz
Βαθμός προστασίας	IP 44
Μέγ. ένταση ρεύματος	16(2) A
Μέγ. ισχύς	3500 W
Ελάχ. διάστημα λειτουργίας	30 min
Επιτρ. εύρος θερμοκρασίας	−25 … +55 °C

NL Gebruiksaanwijzing

Tijdschakelklok

Reglementair gebruik

Het apparaat is bedoeld voor het tijdsafhankelijk in- en uitschakelen van elektrische verbruikers buitenshuis.
Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.
Elk niet-reglementair gebruik en alle niet in deze gebruiksaanwijzing beschreven werkzaamheden aan het apparaat worden beschouwd als ongeoorloofd gebruik en vallen buiten de wettelijke aansprakelijkheid van de fabrikant.

Voor uw veiligheid

Algemene veiligheidsinstructies
- Voor een veilige omgang met dit apparaat moet de gebruiker van het apparaat deze gebruiksaanwijzing voorafgaand aan het eerste gebruik gelezen en begrepen hebben.
- Neem altijd alle veiligheidsinstructies in acht! Wanneer u de veiligheidsinstructies niet in acht neemt, brengt u uzelf en anderen in gevaar.
- Bewaar alle gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies voor toekomstig gebruik.
- Wanneer u het product doorverkoopt of weggeeft, moet u deze gebruiksaanwijzing altijd meegeven.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het perfect in orde is. Als het apparaat of een deel daarvan defect is, moet het buiten bedrijf worden gesteld en volgens de voorschriften worden afgevoerd.
- Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke ruimtes of in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen!
- Overbelast het apparaat niet. Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden.

Elektrische veiligheid
- Het apparaat mag uitsluitend worden aangesloten op een stopcontact met een volgens de voorschriften geïnstalleerd randaardecontact.
- De beveiliging moet plaatsvinden via een aardlekschakelaar (FI-schakelaar) met een nominale lekstroom van niet meer dan 30 mA.
- Alvorens het apparaat aan te sluiten, moet gegarandeerd zijn dat de netaansluiting overeenkomt met de aansluitgegevens van het apparaat.
- Het apparaat mag uitsluitend binnen de aangegeven grenzen voor spanning en vermogen worden gebruikt (zie typeplaatje).

Apparaatspecifieke veiligheidsaanwijzingen
- Apparaten die niet zonder toezicht mogen werken, mogen ook niet met een tijdschakelklok worden ingeschakeld. Lees hiertoe de gebruiksaanwijzing van het desbetreffende apparaat.
- Het apparaat moet tegen directe waterdruppels en waterstralen worden beschermd.
- Een spatwaterveilige verbinding wordt alleen bereikt, wanneer het apparaat en de stekker dezelfde beschermklasse hebben.
- Symbolen die zich op uw apparaat bevinden, mogen niet worden verwijderd of afgedekt. Onleesbaar geworden aanwijzingen op het apparaat moeten onmiddellijk worden vervangen.

Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruiksaanwijzing en neem deze in acht.

Steek nooit meerdere apparaten in elkaar!

Uw apparaat in één oogopslag

Aanwijzing: Hoe uw apparaat er daadwerkelijk uitziet, kan van de afbeeldingen afwijken.

1. Instelring
2. Netstekker
3. Contactdoos voor verbruikers

Leveringsomvang
- Tijdschakelklok
- Gebruiksaanwijzing

Opmerking: Mocht een van de delen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met de verkoper.

Bediening

Levensgevaar door elektrische schok! Het toegelaten maximale vermogen van de aangesloten verbruikers mag niet worden overschreden.

– Steek het apparaat in het stopcontact.
– Controleer of de verbruiker uitgeschakeld is.
– Steek de netstekker van een verbruiker in de contactdoos (3).
– Schakel de verbruiker in.

Tijd instellen
– Draai de instelring met de bedrukte tijd rechtsom (let op de richting van de pijl) totdat het symbool **[▲]** op de binnenzijde van de ring op de huidige tijd wijst.

Gevaar voor schade aan het apparaat! Draai de instelring uitsluitend in de richting van de pijl.

In- en uitschakeltijden instellen
Met de 48 segmenten op de instelring kunnen aan- en uittijden worden ingesteld in intervallen van 30 minuten:
- Segment naar buiten gedrukt = verbruikers zijn uitgeschakeld.
- Segment naar binnen gedrukt = verbruikers zijn ingeschakeld.

Afvalverwerking

Afvalverwijdering van het apparaat
Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak betekent: batterijen en accu's, elektrische en elektronische apparatuur mogen niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd. Ze kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid.

Consumenten zijn verplicht om oude elektrische apparaten, afgedankte batterijen en accu's gescheiden van huishoudelijk afval op een officieel inzamelpunt af te geven om een goede verdere verwerking te waarborgen. Overeenkomstig de wettelijke voorschriften kan de inlevering gratis gebeuren, bijv. via een gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf of via een handelaar.

Batterijen, oplaadbare batterijen en lampen die niet vast in afgedankte elektrische apparatuur zijn ingebouwd en die kunnen worden verwijderd zonder beschadigingen, moeten vóór afvalverwijdering worden verwijderd en afzonderlijk worden afgevoerd. Lithiumbatterijen en accupacks van alle systemen mogen uitsluitend in ontladen toestand aan de inzamelpunten worden overgedragen. De batterijen moeten altijd worden beveiligd tegen kortsluiting door de polen af te plakken.

Elke eindgebruiker is verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens op de af te voeren afgedankte apparatuur.

Afvalverwijdering van de verpakking
De verpakking bestaat uit karton en uit dienovereenkomstig gekenmerkte kunststoffen, die gerecycled kunnen worden.

– Bied deze materialen ter recycling aan.

Technische gegevens

Artikelnummer	400720
Bedrijfsspanning	230 V~, 50 Hz
Beschermingsgraad	IP 44
Max. stroomsterkte	16(2) A
Max. vermogen	3500 W
Min. schakelinterval	30 min
Toel. temperatuurbereik	−25 … +55 °C

SE Bruksanvisning

Timer

Avsedd användning

Produkten är avsedd endast för tidsbaserad in- och frånkoppling av förbrukare utomhus.
Produkten är inte avsedd för kommersiellt bruk.
Om produkten används för ej avsedda ändamål eller för arbeten som inte beskrivs i den här bruksanvisningen, räknas det som otillåten felanvändning och faller utanför tillverkarens produktansvar.

För din egen säkerhet

Allmänna säkerhetshänvisningar
- För att kunna använda produkten på ett säkert sätt är det viktigt att du läser igenom och förstår den här bruksanvisningen före den första användningen.
- Beakta alla säkerhetsanvisningar! Om säkerhetsanvisningarna inte beaktas utsätter du dig själv och andra personer för fara.
- Spara alla bruks- och säkerhetsanvisningar för framtida bruk.
- Om du säljer eller lämnar produkten vidare ska denna bruksanvisning alltid följa med.
- Produkten får användas endast när den är i felfritt skick. Om produkten eller en del av den är defekt måste den tas ur bruk och bortskaffas korrekt.
- Använd inte produkten i explosiva utrymmen eller i närheten av antändliga vätskor eller gaser!
- Överbelasta inte produkten. Använd produkten endast för de ändamål som den är avsedd för.

Elsäkerhet
- Produkten får anslutas endast till ett vägguttag med korrekt installerad skyddskontakt.
- Produkten ska säkras med en jordfelsbrytare (FI-brytare) med en läckström på högst 30 mA.
- Kontrollera att nätanslutningen motsvarar produktens anslutningsspecifikationer innan du ansluter den.
- Produkten får användas endast inom angivna gränser för spänning, effekt och nominellt varvtal (se typskylten).

Produktspecifika säkerhetshänvisningar
- Produkter som inte får användas utan uppsikt får inte heller förses med en timer. Läs bruksanvisningen till respektive produkt.
- Produkten måste skyddas mot direkt droppvatten och vattenstrålar.
- En stänkvattenskyddad anslutning upprättas endast när produkt och kontakt har samma skyddsklass.
- Symboler som befinner sig på produkten får inte avlägsnas eller täckas över. Oläslig information på produkten ska omgående bytas ut.

Läs och beakta bruksanvisningen före användning.

Sätt aldrig i flera produkter i varandra!

Produkten i översikt

Märk: Det faktiska utseendet hos apparaten kan avvika från illustrationerna.

1. Inställningsring
2. Nätkontakt
3. Uttag för förbrukare

Ingår i leveransen
- Timer
- Bruksanvisning

Obs: Om någon del saknas eller är skadad ber vi dig kontakta försäljaren.

Användning

Livsfara på grund av elstöt! Den högsta tillåtna effekten för anslutna förbrukare får inte överskridas.

– Sätt i produkten i uttaget.
– Kontrollera att förbrukaren är avstängd.
– Sätt i en förbrukares kontakt i uttaget (3).
– Koppla in förbrukaren.

Inställning av tiden
– Vrid inställningsringen med de påtryckta klockslagen medurs (beakta pilriktningen) tills symbolen **[▲]** på ringens insida pekar mot det aktuella klockslaget.

Risk för produktskador! Inställningsringen får endast vridas i pilriktningen.

Inställning av till- och frånslagstider
Med de 48 segmenten på inställningsringen kan till- och frånslagstider ställas in i intervall om 30 minuter:
- Segment trycks utåt = förbrukare är frånslagna.
- Segment trycks inåt = förbrukare är tillslagna.

Bortskaffande

Bortskaffa produkten
Symbolen med en överstruken soptunna betyder: Batterier och ackumulatorer, el- och elektronikapparater får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla miljö- och hälsofarliga ämnen.

Konsumenterna är skyldiga att bortskaffa uttjänta elapparater, uttjänta batterier och ackumulatorer till återvinningscentral för säkerställande av korrekt hantering. Återlämningen kan enligt lagstadgad reglering ske gratis t.ex. via en kommunal avfallsanläggning eller via en återförsäljare.

Batterier, ackumulatorer och lampor som inte är fast monterade i uttjänta elprodukter och som kan tas ur icke-förstörande måste tas ur och bortskaffas separat före bortskaffning. Litiumbatterier och batteripaket för alla system ska lämnas in till återvinning endast i urladdat skick. Batterier skall alltid skyddas mot kortslutning genom att man tejpar över polerna.

Alla slutanvändare är skyldiga att själva se till att radera personuppgifter från uttjänta, skrotmässiga apparater.

Bortskaffa förpackningen
Förpackningen består av kartongpapper och plastdetaljer med motsvarande märkning, vilka alla kan återvinnas.

– Lämna de olika materialen på respektive plats i återvinningsstationen.

Tekniska data

Artikelnummer	400720
Driftsspänning	230 V~, 50 Hz
Skyddsgrad	IP 44
Max. strömstyrka	16(2) A
Max. effekt	3500 W
Min. kopplingsintervall	30 min
Tillåtet temperaturintervall	−25 … +55 °C

FI Käyttöohje

Ajastin

Määräystenmukainen käyttö

Laite on tarkoitettu sähköisten laitteiden ajasta riippuvaiseksi aikakytkimeksi ulkokäyttöön.
Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
Kaikki määräystenvastainen käyttö ja tässä käyttöohjeessa laitteen käsittelyä koskevien ohjeiden laiminlyöminen katsotaan virheelliseksi käytöksi, ja se ei kuulu valmistajan lainmukaisten vastuuvelvollisuuksien piiriin.

Oman turvallisuuden vuoksi

Yleiset turvallisuusmääräykset
- Laitteen turvallisen käytön varmistamiseksi laitetta käyttävän henkilön on ennen laitteen käyttöönottoa luettava ja ymmärrettävä tämä käyttöohje.
- Noudata turvallisuusohjeita! Turvallisuusohjeiden laiminlyönnillä vaarannat itsesi ja muut ihmiset.
- Säilytä käyttöohje ja turvallisuusohjeet myöhempää tarvetta varten.
- Jos myyt tai luovutat laitteen jollekin toiselle henkilölle, anna tämä käyttöohje laitteen mukaan.
- Laitetta saa käyttää vain moitteettomassa kunnossa. Jos laite tai jokin sen osa on viallinen, laite täytyy poistaa käytöstä ja hävittää asiaankuuluvasti.
- Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisissa tiloissa tai helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen lähettyvillä!
- Älä ylikuormita laitetta. Käytä laitetta vain siihen tarkoitukseen, johon se on tarkoitettu.

Sähköturvallisuus
- Laitteen saa kytkeä vain asiallisesti asennettuun ja suojakoskettimella varustettuun pistorasiaan.
- Käytössä täytyy olla vikavirta-suojakytkin, jossa vikavirta ei saa olla yli 30 mA.
- Ennen laitteen kytkemistä täytyy varmistaa, että verkkoliitäntä vastaa laitteen arvoja.
- Laitetta saa käyttää vain ilmoitetulla jännitteellä ja teholla (katso tyyppikilpi).

Laitetta koskevat turvallisuusohjeet
- Laitteet, joiden käyttöä on valvottava, ei saa myöskään kytkeä aikakytkimeen. Lue sitä varten vastaavan laitteen käyttöohje.
- Laite on suojattava tippuvedeltä ja vesisuihkuilta.
- Roiskevesisuojattu yhteys saavutetaan vain, kun laitteella ja pistorasialla on sama IP-luokitus.
- Laitteeseen kiinnitettyjä symboleja ei saa poistaa eikä peittää. Huonosti luettavat ohjeet laitteessa on vaihdettava välittömästi.

Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa ja noudata sen ohjeita.

Älä koskaan kytke useampia laitteita peräkkäin!

Laitteen yleiskuva

Vihje: Sinun laitteesi ulkonäkö voi poiketa kuvista.

1. Säätörengas
2. Pistoke
3. Kuluttajan pistorasia

Toimituksen sisältö
- Aikakytkin
- Käyttöohje

Huomautus: Jos jokin osa puuttuu tai on vialliinen, ota yhteyttä myyjään.

Käyttö

Hengenvaara sähköiskusta! Liitäntäkohtien sallittua maksimitehoa ei saa ylittää.

– Liitä laite pistorasiaan.
– Tarkista, onko kuluttaja kytketty päältä pois.
– Laita kuluttajan pistoke pistorasiaan (3).
– Kytke kuluttaja.

Kellonajan säätäminen
– Käännä kellonajoilla varustettua säätörengasta myötäpäivään (huomioi nuolen suunta), kunnes sisärenkaan merkki **[▲]** näyttää ajankohtaista kellonaikaa.

Laitteiden vahingoittumisvaara! Käännä säätörengasta vain nuolen suuntaan.

Käynnistys- ja sammutusaikojen säätö
Säätörenkaan 48 segmentillä päälle- ja poiskytkentäaikoja voidaan säätää 30 minuutin välein:
- Segmentti painettu ulos = sähkölaite on sammutettu.
- Segmentti painettu sisään = sähkölaite on kytketty päälle.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen
Yliviivatun roskasäiliön symboli tarkoittaa: Paristoja, akkuja, sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa laittaa kotitalousjätteen joukkoon. Ne voivat sisältää ympäristölle ja terveydelle haitallisia aineita.

Kuluttajat ovat velvollisia toimittamaan käytetyt sähkölaitteet, laitteiden paristot ja akut sekajätteestä erillään viralliseen keräyspaikkaan, jotta niiden asianmukainen käsittely on varmistettu. Palautus voi tapahtua lakimääräysten mukaan maksutta esim. jonkin kunnallisen jätehuoltoyrityken tai jälleenmyyjän kautta.

Paristot, akut ja lamput, joita ei ole asennettu sähkölaitteisiin kiinteästi ja jotka on mahdollista irrottaa laitetta rikkomatta, on poistettava laitteesta ennen hävittämistä ja toimitettava erilliseen keräyspisteeseen. Kaikkien laitteistojen litiumakut ja akut saa toimittaa keräyspisteeseen vain varaamattomassa tilassa. Paristojen navat ovat peitettävä teipillä, jotta ei pääse syntymään oikosulkua.

Jokainen loppukäyttäjä vastaa itse hävitettävässä laitteessa olevien henkilökohtaisten tietojen poistamisesta.

Pakkauksen hävittäminen
Pakkaus koostuu pahvilaatikosta ja vastaavasti merkityistä muoviosista, mitkä voidaan antaa kierrätettäviksi.

– Vie nämä materiaalit kierrätettäväksi.

Tekniset tiedot

Tuotenumero	400720
Käyttöjännite	230 V~, 50 Hz
IP-luokitus	IP 44
Maks. virtateho	16(2) A
Maks. teho	3500 W
Min. kytkentäväli	30 min
Sall. lämpötila-alue	−25 … +55 °C